

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 597/81 of 6 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 598/81 of 6 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 599/81 of 6 March 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	5
Commission Regulation (EEC) No 600/81 of 6 March 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice	7
Commission Regulation (EEC) No 601/81 of 5 March 1981 postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2329/79	8
Commission Regulation (EEC) No 602/81 of 5 March 1981 postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	11
Commission Regulation (EEC) No 603/81 of 5 March 1981 postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 298/80	14
Commission Regulation (EEC) No 604/81 of 5 March 1981 amending Regulation (EEC) No 3300/80 on the sale at a standard price fixed in advance of frozen beef for export to Poland	17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

- ★ Commission Regulation (EEC) No 605/81 of 6 March 1981 determining the time limit for the entry into storage of butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 and amending that Regulation as regards the time limits for processing the butter 18
- ★ Commission Regulation (EEC) No 606/81 of 6 March 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia 19

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 597/81**of 6 March 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 March 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	62.75
10.01 B	Durum wheat	71.79 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	18.65 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	35.12
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	61.40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	8.35 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	50.09 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	102.23
11.01 B	Rye flour	40.52
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	124.69
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	108.86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 598/81

of 6 March 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 March 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	13.19	13.19	15.80
10.02	Rye	0	11.18	11.18	11.18
10.03	Barley	0	6.96	6.96	5.65
10.04	Oats	0	9.52	9.52	9.52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	12.39	12.39	10.06	10.06
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	9.26	9.26	7.51	7.51
11.07 B	Roasted malt	0	10.79	10.79	8.76	8.76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 599/81
of 6 March 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 591/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 60, 6. 3. 1981, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 March 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (')

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.584

(ECU/100 kg) (')

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		March 1981	April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	24.043	24.043	24.043	24.908	24.908	25.384	26.249

(') The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.525177
1 ECU = Lit	1 181.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 600/81

of 6 March 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 530/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 March 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 601/81
of 5 March 1981**

**postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of
beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation
(EEC) No 2329/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2329/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
381/81 ⁽⁴⁾, fixes certain selling prices of beef and veal
taken over by the intervention agencies before 1 June
1980; whereas the situation regarding these stocks is
such that this date should be replaced by 1 August
1980;

Whereas, in the light of current market trends, the
selling prices of certain forequarters and hindquarters
should be altered;

Whereas, taking into account the situation in Italy
and especially the necessity to supply the inhabitants
affected by the earthquake of 23 November 1980, it is
necessary to allow the Italian authorities to reserve
certain quantities of beef for this use;

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2329/79, the
date '1 June 1980' is hereby replaced by '1 August
1980'.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2329/79 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

By way of derogation from Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 2329/79 the Italian authorities are autho-
rized to reserve certain quantities of frozen beef, taken
into charge before the date provided for in Article 1,
for supply to the victims in the south of Italy
following the earthquake of 23 November 1980.

Article 4

By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 16 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 42, 14. 2. 1981, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

ANNEXE — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Prix de vente en Écus par 100 kg de produits⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Τιμή πωλήσεως εις ENM ανά 100 χγρ προϊόντων⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
 Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	185,000
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	243,000

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:	
Kvier 1	161,500
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:	
Kvier 1	240,400
Stude 1	243,000
Tyre P	254,400
Ungtyre 1	271,000

FRANCE

— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:	
Bœufs U, R et O	180,280
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistola« provenant des:	
Bœufs U et R	259,327
Bœufs O	241,000
Jeunes bovins U et R	252,117
Jeunes bovins O	235,520

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθηκευοιοούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο όποιο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>		
Heifers 2		178,600
Steers 1		185,000
Steers 2		185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Heifers 2		235,200
Steers 1		241,000
Steers 2		241,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>		
Vitelloni 1		170,000
Vitelloni 2		163,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>		
Vitelloni 1		256,000
Vitelloni 2		245,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit		185,000
Vaarzen, 1e kwaliteit		177,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit		243,000
Vaarzen, 1e kwaliteit		232,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>		
Steers M		159,000
Steers H		159,000
Heifers M/H		157,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Steers M		261,000
Steers H		261,000
Heifers M/H		258,300

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>		
Steers L/M		159,000
Steers L/H		159,000
Steers T		159,000
Heifers T		153,600
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Steers L/M		261,000
Steers L/H		261,000
Steers T		261,000
Heifers T		253,700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 602/81
of 5 March 1981

**postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of
beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation
(EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
289/81 ⁽⁴⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 31
August 1980; whereas the situation regarding these
stocks is such that this date should be replaced by 31
October 1980;

Whereas, in the light of current market trends, the
selling prices of certain hindquarters should be
altered;

Whereas, taking into account the situation in Italy
and especially the necessity to supply the inhabitants
affected by the earthquake of 23 November 1980, it is
necessary to allow the Italian authorities to reserve
certain quantities of beef for this use;

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79 the date
'31 August 1980' is hereby replaced by '31 October
1980'.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2374/79 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

By way of derogation from Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 2374/79 the Italian authorities are autho-
rized to reserve certain quantities of frozen beef, taken
into charge before the date provided for in Article 1,
for supply to the victims in the south of Italy
following the earthquake of 23 November 1980.

Article 4

By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 16 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 4. 2. 1981, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

ANNEXE — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Prix de vente en Écus par 100 kg de produits⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως εις ENM ανά 100 χgr προϊόντων⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
 Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:*

Bullen A 130,113

DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte "pistoler", af:*

Kvier 1 125,118
 Stude 1 126,606
 Tyre P 133,024
 Ungtyre 1 142,323

FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite "pistola", provenant des:*

Bœufs R 134,364
 Bœufs O 127,003
 Jeunes bovins U et R 134,460
 Jeunes bovins O 125,365

IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1 130,071
 Steers 2 130,071

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1 142,422
 Vitelloni 2 136,397

NEDERLAND

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Stieren, 1e kwaliteit 128,436
 Vaarzen, 1e kwaliteit 122,950

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο όποιο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	134,443
Steers H	134,443
Heifers M/H	132,767

B. Northern Ireland

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	132,806
Steers L/H	132,806
Steers T	132,806
Heifers T	128,452

COMMISSION REGULATION (EEC) No 603/81

of 5 March 1981

postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 298/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 298/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 357/81⁽³⁾, fixed certain conditions for selling beef and veal taken over by the intervention agencies before 1 August 1980 and intended for export; whereas the situation regarding these stocks is such that this date should be replaced by 1 October 1980;

Whereas, in the light of current market trends, the selling price of certain forequarters and hindquarters should be altered;

Whereas, taking into account the situation in Italy and especially the necessity to supply the inhabitants affected by the earthquake of 23 November 1980, it is necessary to allow the Italian authorities to reserve certain quantities of beef for this use;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁴⁾, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 298/80, the date '1 August 1980' is hereby replaced by '1 October 1980'.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 298/80 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

By derogation from Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 298/80 the Italian authorities are authorized to reserve certain quantities of frozen beef, taken into charge before the date provided for in Article 1, for supply to the victims in the south of Italy following the earthquake of 23 November 1980.

Article 4

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 16 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 32, 9. 2. 1980, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1981, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

ANNEXE — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Prix de vente en Écus par 100 kg de produits⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως εις ENM ανά 100 χgr προϊόντων⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
 Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— <i>Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:</i>	
Bullen A	185,000
— <i>Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:</i>	
Bullen A	243,000

DANMARK

— <i>Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:</i>	
Kvier 1	161,500
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— <i>Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:</i>	
Kvier 1	240,400
Stude 1	243,000
Tyre P	254,400
Ungtyre 1	271,000

FRANCE

— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:</i>	
Bœufs U, R et O	180,280
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola » provenant des:</i>	
Bœufs U et R	259,327
Bœufs O	241,000
Jeunes bovins U et R	252,117
Jeunes bovins O	235,520

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(¹) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Heifers 2	178,600
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Heifers 2	235,200
Steers 1	241,000
Steers 2	241,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	170,000
Vitelloni 2	163,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	256,000
Vitelloni 2	245,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	177,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	243,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	232,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers M	159,000
Steers H	159,000
Heifers M/H	157,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M	261,000
Steers H	261,000
Heifers M/H	258,300

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers L/M	159,000
Steers L/H	159,000
Steers T	159,000
Heifers T	153,600
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M	261,000
Steers L/H	261,000
Steers T	261,000
Heifers T	253,700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 604/81**of 5 March 1981****amending Regulation (EEC) No 3300/80 on the sale at a standard price fixed in advance of frozen beef for export to Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3300/80 ⁽²⁾ provided for the sale of frozen beef held by the intervention agencies for export to Poland; whereas the said Regulation laid down that export of the said meat should take place before 1 April 1981;

Whereas there has been some difficulty in carrying out all these exports within the initial time limit; whereas it is therefore necessary to extend the said time limit;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date '1 April 1981' in Article 1 (5) of Regulation (EEC) No 3300/80 is hereby replaced by the date '1 July 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 605/81

of 6 March 1981

determining the time limit for the entry into storage of butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 and amending that Regulation as regards the time limits for processing the butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in milk and cream⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79⁽³⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, the butter put up for sale must have entered into storage before a date to be determined; whereas this date should be fixed in the light of developments as regards butter stocks and the quantities available;

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 262/79, the butter must first be processed into concentrated butter within three months; whereas, on

account of the existing level of processors' stocks, the said time limit should be shortened;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The butter referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 262/79 must have entered into storage before 1 April 1980.

Article 2

1. In the first indent of Article 8 of Regulation (EEC) No 262/79, 'three months' is hereby replaced by 'two months'.

2. Paragraph 1 shall not apply to the quantities of butter awarded under special invitations to tender where the time limit for submitting tenders has expired before the entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 606/81

of 6 March 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below and imported under reduced duty rates according to Article 2 of the Interim Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

(tonnes)

CCT heading No	Description	Ceiling
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: A. Footwear with uppers of leather	400

Whereas imports into the Community of those products originating in Yugoslavia have reached that

ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 10 March to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be reimposed on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description	Origin
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: A. Footwear with uppers of leather	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

